

# ROTOGRIP® CLASSIC VERSION

**AUTOMATISCHE SICHERHEIT AUF KNOPFD RUCK –  
DER KLASSIKER UNTER DEN ROTOGRIP-SYSTEMEN**

**AUTOMATIC SAFETY AT THE FLIP OF A SWITCH –  
THE CLASSIC ROTOGRIP SYSTEM**

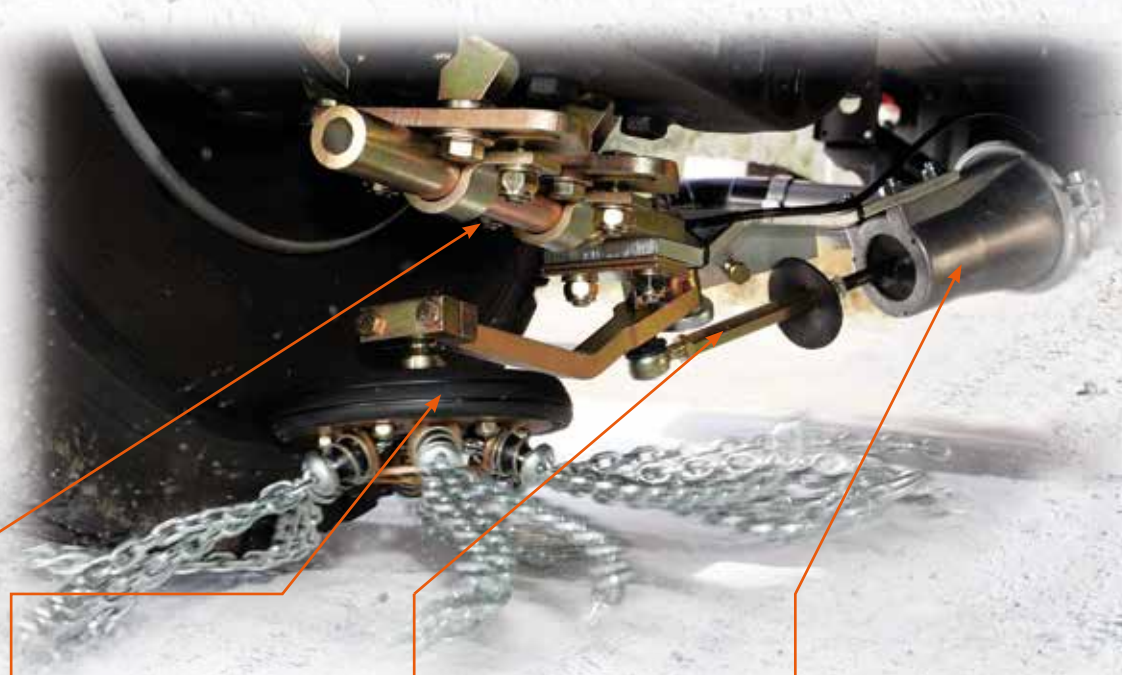
**SÉCURITÉ AUTOMATIQUE SUR SIMPLE P R ESSION D'UN BOUTON -  
LE SYSTÈME ROTOGRIP CLASSIQUE**



Tausendfach bewährt, seit Jahrzehnten eingesetzt. Für leichte bis schwere Nutzfahrzeuge.

Has been in use for decades and has proven itself thousands of times over. For light to heavy commercial vehicles.

En service depuis des décennies, a mille fois fait ses preuves. Pour véhicules utilitaires légers et lourds.



- Universaladapter im Baukasten-System
- Modular system of universal adapters
- Système modulaire d'adaptateurs universels

- Kettenräder unterschiedlicher Bauart sorgen für Traktion
- Traction is provided by chain wheels of various types
- La traction est fournie par les roues à chaînes de divers types

- Kolbenstange mit Verlängerung, verbunden mit dem Schwenkarm
- The extension of the piston rod is connected to the swivel arm
- La prolongation de la tige du piston est reliée au bras de pivot

- Einfach wirkender Pneumatik-Zylinder (Rollmembrane)
- Single-action pneumatic cylinder
- Cylindre pneumatique simple effet

CLASSIC VERSION



## ROTOGRIP CLASSIC VERSION

**KETTENRAD**  
**CHAIN WHEEL**  
**GALET**

- 15/18 Kettenstränge
- 15/18 chain strands
- 15/18 brins de chaînes



**NEU!**

**NEU!**

**NOUVEAU!**

Hochfester und witterungs-  
beständiger Kunststoff

High strength and weather-  
resistant synthetic material

Matériau composé extrêmement  
résistant et insensible au climat

**NEU!**

**NEU!**

**NOUVEAU!**

## ROTOGRIP CV Ventilbox ROTOGRIP CV valve box ROTOGRIP CV boîtier électrovalve



### VORTEILE \* ADVANTAGES \* AVANTAGES

- |  |                                    |  |
|--|------------------------------------|--|
| • Optimaler Schutz gegen Verschmutzung | • Sealed against mud               | • Protection optimale contre les impuretés |
| • Anschlüsse korrosionsbeständig       | • Corrosion resistant connectors   | • Contacts résistant à la corrosion        |
| • montagefreundlich                    | • Simple, time-saving installation | • Montage simplifié                        |

#### ABG-Nr.: L171 ADR Freigabe

The German Federal Motor  
Vehicle Registration Agency  
has issued ROTOGRIP with a  
general type Homologation – L171.  
The TÜV organization  
gave RUD the fitting  
authorization for ADR transport.

N° de délivrance L171  
ADR: Réglementation sur  
le transport routier des  
matières dangereuses



RUD erhielt als erste Kettenfabrik das  
TUV-CERT-Zertifikat nach DIN EN ISO  
9001 für das hausinterne Management  
System.

RUD was the first chain manufacturer to  
gain TÜV-CERT certificate under DIN  
EN ISO 9001 for its company manage-  
ment system.

RUD a été le premier fabricant de  
chaînes à recevoir le certificat TÜV-CERT  
selon DIN EN ISO 9001 pour son sys-  
tème de gestion.

